

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Ship Refits and Conversions / Radoubss et
modifications de navires and / et
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
6C2, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet CCGS Samuel Risley refit 2014	
Solicitation No. - N° de l'invitation F2599-145028/A	Amendment No. - N° modif. 017
Client Reference No. - N° de référence du client F2599-145028	Date 2014-07-08
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$MD-018-24496	
File No. - N° de dossier 018md.F2599-145028	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-07-16	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Vandal, Paul	Buyer Id - Id de l'acheteur 018md
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-0645 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-0897
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

QUESTIONS ET RÉPONSES

Q.66

Il ne suffit pas à l'entrepreneur principal, pour respecter les conditions générales du Canada, de rajuster un prix en fonction du risque de non-conformité aux conditions générales d'un sous-traitant.

Q.66a)

(i) L'entrepreneur respectera-t-il les Conditions générales 2030-06 du Canada s'il conclut avec Wartsila un contrat de sous-traitance fondé sur les clauses et les conditions de cette entreprises (Conditions générales - Pièces 2011, et Conditions générales, Travaux d'entretien 2011, qui ont déjà été fournies au Canada selon la question 41)?

R.66a)

Ce sera considéré comme conforme.

Q.66b)

(ii) Si le Canada estime que l'entrepreneur n'est pas conforme, lui accordera-t-il une dérogation à cet égard pour ce cas précis où il oblige l'entrepreneur à recourir à des sous-traitants en particulier?

R.66b)

Pas Applicable

Q.67

La mention de NDT est sur le dessin S030.

La spécification ne fait nullement mention d'essais non destructifs à réaliser. Or, dans les dessins, de tels essais sont exigés. Je vous pose cette question pour m'assurer que tout le monde va tenir compte des coûts liés à la radiographie de l'acier.

Comme les spécifications indiquent que nous devons nous reporter aux dessins, je voulais éclaircir la chose.

R.67

L'entrepreneur doit se référer à la spécification, section 5.3.10.2.

Q.68

Suite au différents échanges (Questions Réponses) au sujet des modalités et conditions d'un sous-traitant tel que Wärtsilä,

Le document 2030-06 stipule que le sous-traitant soit lié par des conditions qui sont compatibles avec celles du contrat.

Nous avons besoin de savoir quels sont les conditions du contrat, qui de l'avis de l'autorité contractante, sont moins avantageuses pour le Canada.

Cette information est nécessaire afin d'inclure dans notre prix le montant qui comblera la différence entre les conditions générales du contrat et les conditions du sous-traitant.

Voir joint les documents « Terms and Conditions » tel que soumis par Wärtsilä avec leur soumission.

A.68

Les conditions du contrat seront comme stipulés dans l'appel d'offre.